COLOQUIO ASAMBLEA GENERAL DE LA A.E.P.E. EN NEUCHATEL

Lunes 28 de agosto - Sábado 2 de septiembre de 1972

La A.E.P.E invita a sus asociados a participar en el Coloquio–II Asamblea General.

Incluimos en éstas páginas el programa, datos sobre la organización práctica que hemos previsto, e información sobre las excursiones que tendrán lugar.

Recordamos a los interesados que para inscribirse deberán ponerse en contacto, lo antes posible, con el Vicepresidente de la A.E.P.E., Profesor Jean Paul Borel, enviando para ello la hoja de inscripción que insertamos a continuación de estas páginas conforme a las indicaciones que constan en dicha hoja.

BOLETÍN AEPE Nº6, MARZO 1972. . Coloquio - II Asamblea General de la A.E.P.E., 1972. Prog...
Centro Virtual Cervantes

Centro Virtual Cervantes

COLOQUIO – IIª ASAMBLEA GENERAL DE LA A.E.P.E.

Neuchâtel, 28 de Agosto - 2 de Septiembre, 1972

PROGRAMA

A) TEMAS

– Primero: Investigación lingüística (gramática contrastiva) y su aplicación a la enseñanza.

– Segundo: Función de la poesía en el mundo actual.

B) DISTRIBUCION DEL TIEMPO

Domingo 27: Por la noche, recepción de bienvenida.

Lunes 28

Mañana:

8:30–9h. –Reuniones de la Comisión de Organización.

9 –10h. – Acto de inauguración.

10 –12h. – Información general sobre el tema lingüístico; presentación y discusión.

Mediodía:

12 – 14 h. – Tiempo libre para almorzar que pueden aprovechar los que lo deseen para celebrar reuniones o discusiones eventuales sobre los temas de su interés.

14:30–15 h. – El Presidente, Sr. Zapp, y la Vicepresidente, Sra. Van Lier, estarán en Secretaría para atender consultas de los socios.

Tarde:

15 – 17 h. – Tema lingüístico tratado teóricamente en charlas y discusiones.

BOLETÍN AEPE Nº6, MARZO 1972. . Coloquio - II Asamblea General de la A.E.P.E., 1972. Prog...
Centro Virtual Cervantes

15 – 17 h. — Acto relativo al tema, tal como una conferencia o proyección.
— Tratamiento teórico del tema.

17 – 18:30 h. — Tiempo para reuniones eventuales de los grupos que lo deseen, sobre poesía y lingüística; y reuniones, previo anuncio de las mismas, de la Comisión de Recepción que recibirá a los socios que deseen formular consultas y peticiones sobre asuntos de los que se encargue esta Comisión.

Martes 29

Mañana:

8:30 – 9 h. — Idem día anterior.

9 – 12 h. — Tema lingüístico.
— Acto relacionado con el tema
— Tema lingüístico.

Mediodía:

12 – 14 h. — Idem día anterior.

(De 12 a 12:30 h., el Presidente, Sr. Zapp, y la Vicepresidente, Sra. Van Lier, atenderán a los congresistas en Secretaría.)

Tarde:

14 h. (Los congresistas se trasladarán a Berna, donde se organizará este programa):

15 – 18:30 h. — Sesión teórica dedicada al tema de la poesía.
— Concierto de Música española por un grupo de Berna
— Sesión teórica sobre la poesía.

Regreso a Neuchâtel.

Miércoles 30

Mañana:

8:30 – 9 h. — Idem días anteriores.

9 – 12 h. — Tema lingüístico
— Acto relacionado con el tema
— Tema lingüístico

BOLETÍN AEPE Nº6, MARZO 1972. . Coloquio - II Asamblea General de la A.E.P.E., 1972. Prog...
Centro Virtual Cervantes

Mediodía:

12 – 14 h.	– Idem días anteriores.
14:30 – 15 h.	– Idem Lunes 28.

Tarde:

15 – 17 h.	– Tema lingüístico – Acto relacionado con el tema – Tema lingüístico.
17 – 18:30 h.	– Idem Lunes 28.

Jueves 31

Excursión	(De su organización se encargará el Profesor Borel. Ver más adelante "Excursiones").

Viernes 1

Mañana:

8:30 – 9 h.	– Idem día anterior.
9 – 12 h.	– Tema lingüístico – Acto relacionado con el tema – Tema lingüístico.

Mediodía:

12 – 14 h.	– Idem días anteriores.
14:30 – 15 h.	– Idem día anterior.

Tarde:

15 – 17 h.	– Tema sobre la poesía – Acto relacionado con el tema – Tema sobre la poesía.
17 – 18 h.	– Idem días anteriores.
18 h.	– Análisis de problemas sicológicos, sociológicos y lingüísticos que se plantean a los trabajadores españoles que emigran a otros países de Europa.
19 h.	– Aperitivo.
20 h.	– Acto o representación de una obra de teatro por un grupo del Centro Español de Neuchâtel.

BOLETÍN AEPE Nº6, MARZO 1972. . Coloquio - II Asamblea General de la A.E.P.E., 1972. Prog...
Centro Virtual Cervantes

Sábado 2

Mañana:

8:30 – 9 h. — Idem días anteriores.

9 – 12 h. a) — Presentación de actividades desarrolladas por la Junta Directiva a la Asamblea.
— Discusión –

— Rendición de cuentas por la Junta Directiva a la Asamblea.
— Discusión –

c) — Elección de un Presidente "ad–hoc" para dirigir la marcha de la Asamblea General.
— Aprobación de actividades y cuentas.

d) — Recuento de votos para miembros de la nueva Junta Directiva. Como prevén los los Estatutos, la actual Junta Directiva actuará como Comisión electoral. El Notario de Neuchâtel – que se habrá encargado de la custodia de los votos que previamente hayan enviado por escrito todos los socios conforme disponen los Estatutos – estará presente en este acto.

Mediodía:

12 – 14 h. — Idem días anteriores.

14:30 – 15 h. — Idem días anteriores.

Tarde:

15 – 16 h. — Presentación de los informes de los grupos del Coloquio.
— Discusión de unos 30 minutos para cada informe. (Simultáneamente estará reunida la nueva Comisión Ejecutiva que se distribuirá los respectivos cargos dentro de la misma conforme disponen los Estatutos).

16 h. — Continuación eventual de la Asamblea.
— Después, presentación del programa de actividades por la nueva Junta Directiva.

— ACTO DE CLAUSURA.–

BOLETÍN AEPE Nº6, MARZO 1972. . Coloquio - II Asamblea General de la A.E.P.E., 1972. Prog...
Centro Virtual Cervantes

SECRETARIA DEL COLOQUIO.–

Tendrá un despacho permanente durante la celebración del Coloquio–Asamblea. Estarán en ella constantemente dos señoritas que ayudarán a las ocupaía de la Secretaría de la A.E.P.E. propiamente dicha (ver el apartado "Secretaría de la A. E. P. E."). Una de las señoritas de esta Secre–taría ayudará a la Sra. Van Lier en las reservas de excursiones y cambios de las mismas, entre 9 y 10 h.

Horario: de 8:30 a 12:30, y de 15 a 18 h., excepto los días dedicados en el programa a excursiones. Si el trabajo no exige lo contrario, estas señoritas podrán también trasladarse a Berna la tarde del martes 29.

SECRETARIA DE LA A.E.P.E.–

La Tesorero, encargada por la Comisión Ejecutiva de la A.E.P.E. (por lo que a información sobre la asociación, recaudación de cuotas, asuntos econó-micos y administrativos, inscripciones, etc. se refiere), estará en la secretaría, a disposición de los socios, conforme al siguiente

Horario:

Lunes	28:	de	15	a	18:30	h.
Martes	29:	de	9	a	12 h.	
Miércoles	30:	de	15	a	18:30	h.
Viernes	1:	de	9	a	12 h.	

COMISION DE ORGANIZACION.–

Presidida por el Profesor Borel, que será asistido por otras tres personas, esta Comisión se ocupará de todos los asuntos relacionados con la buena mar-cha del Coloquio. Los socios que lo deseen, podrán ponerse en contacto con esta Comisión:

Horario: Todos los días de 8:30 a 9 horas.

COMISION DE RECEPCION.–

Estará presidida por la Sra. Van Lier y se encargará de la recepción y aco-gida de los congresistas, relaciones públicas en general, atenciones sociales, problemas personales, etc. Asímismo se ocupará de los asuntos de reserva y cambio de reserva de alojamiento, viajes, excursiones, etc. . . que le planteen los congresistas durante el congreso. La Sra. Van Lier estará asistida en esta

BOLETÍN AEPE Nº6, MARZO 1972. . Coloquio - II Asamblea General de la A.E.P.E., 1972. Prog...
Centro Virtual Cervantes

tarea por una de las señoritas que trabajen en la Secretaría del Coloquio, a horas fijas, en tanto que la propia Sra. Van Lier estará al tanto de las necesidades de los congresistas en cualquier momento en que éstas puedan plantearse. Además, la Sra. Van Lier atenderá a los socios en Secretaría conforme a este

Horario: De 14:30 a 15 horas: Todos los días, excepto el jueves: el martes lo hará de 12 a 12:30 h.

De 17 a 18:30 horas: Todos los días, excepto el jueves; el viernes, de 17 a 18 horas.

BOLETÍN AEPE Nº6, MARZO 1972. . Coloquio - II Asamblea General de la A.E.P.E., 1972. Prog...
Centro Virtual Cervantes

EXCURSIONES

El Vicepresidente Borel se encargara de su organización.—

A.— **Excursión del jueves 31 de agosto.—**

En autocar, hasta el embalse de la "Grande Dixence", alt. 2365 m., muy espectacular. Ida por Morst, Friburgo, Aigle, Martigny, Sion; vuelta por Montreux, Vevey, Lausanne; visita del embalse, paseo en barco, comida en el Hotel del Embalse; precio probable, todo incluído (menos la cena, si es que se vuelve después de la hora de cenar): **de Fr. 70 a 75.—**

Si hace mal tiempo no se celebrará esta excursión, pero en su lugar, el Sr. Borel organizará una gira con visitas a museos y quizás a algunas ciudades.

B.— **Excursión de tres días, antes o después del Congreso.—**

(Si se hace como excursión individual, fuera de los tres días inmediatamente anteriores o posteriores al congreso, sin guía; los congresistas que elijan del jueves 24 al sábado 26, o del domingo 3 al martes 5, serán acompañados por uno de nuestros asociados que actuará como guía).

1º. Día: Tren Neuchâtel, Lausana, Domodossola (Italia), Locarno (noche).

2º. Día: Tren Locarno, Gotthard, Fluelen; barco Fluelen—Kehrsiten; funicular o teleférico hasta el Burgenstock (noche).

3º. Día: Barco Burgenstock—Lucerna (visita libre); a última hora de la tarde, regreso en tren a Neuchâtel, por Berna.

Precio: Viajes y hoteles con desayuno: 160 S. Fr.
Suplemento para los que deseen viajar en primera clase. (El Profesor Borel no lo considera necesario).

C.1.— **Reservas de excursiones antes del Congreso.—**

Las personas que deseen realizar alguna excursión por su cuenta, pueden escribir directamente a la siguiente Agencia, recomendada por el Profesor Borel:

BOLETÍN AEPE Nº6, MARZO 1972. . Coloquio - II Asamblea General de la A.E.P.E., 1972. Prog...
Centro Virtual Cervantes

Natural, S.A.
2 rue Saint Honoré
2000 Neuchâtel

Para inscribirse, cada socio deberá enviar **un adelanto de 20 Francos Suizos** a la siguiente cuenta corriente que ha sido abierta por el Profesor Borel:

Congreso A.E.P.E.
Case 402
2001 Neuchâtel
CCP : 20 – 5290

Este adelanto servirá para reserva de plaza de excursión y de alojamiento. Dicha cantidad, no reembolsable, será pagadera hasta el 1º de junio.

C.2.– **Reservas (y modificaciones) de excursiones durante el Congreso.–**

La Vicepresidente de la A.E.P.E., Sra. Van Lier, como responsable directa de la Comisión de Recepción, se ocupará de todas las reservas y cambios de reserva que los congresistas deseen efectuar durante el congreso; a las personas cuyos casos sean especialmente complicados, la Sra. Van Lier les recomendará que se pongan directamente en contacto con la Agencia para que ésta les atienda.

(Véase sobre estas líneas "Comisión de Recepción" y su horario).

BOLETÍN AEPE Nº6, MARZO 1972. . Coloquio - II Asamblea General de la A.E.P.E., 1972. Prog...
Centro Virtual Cervantes